

Название олимпиады: Юридические термины на китайском языке.

Тематика олимпиады: китайский язык.

Олимпиада посвящена наиболее типичным сочетаниям слов, терминам характерным для учебных дисциплин по специальности: юриспруденция. В олимпиаде используется юридические термины и словосочетания на китайском языке.

### **1 вопрос**

Выберите правильный перевод юридического понятия «юриспруденция».

Варианты ответов на вопрос №1:

А)法学 [fǎxué]

Б) 属事管辖权 [shǔ] [shì] [guǎnxiáquán]

В)国际民法 [guójì] [mínfǎ]

### **2 вопрос**

Выберите правильный перевод юридического понятия «территориальная подсудность».

Варианты ответов на вопрос №2:

А)自愿管辖 [zìyuàn] [guǎnxiá]

Б)地域管辖 [dìyù] [guǎnxiá]

В)共同管辖 [gòngtóngguǎnxiá]

Г)指定管辖 [zhǐdìng] [guǎnxiá]

### **3 вопрос**

Выберите правильный перевод юридических понятий «Коррупция и взяточничество»

Варианты ответов на вопрос №3:

А)阴谋破坏 [yīnmóu] [pòhuài]

Б)暴民法 [bàomínfǎ]

В)贪污贿赂 [tānwū] [huìlù]

### **4 вопрос**

Выберите правильный перевод юридического понятия «самооборона».

Варианты ответов на вопрос № 4:

А)正当自卫 [zhèngdàng] [zìwèi]

Б)制裁 [zhìcái]

В)自我防卫 [zìwǒ] [fángwèi]

### **5 вопрос**

Выберите правильный перевод юридического понятия «Карательные меры».

Варианты ответов на вопрос № 5:

А)惩罚措施 [chéngfá] [cuòshī]

Б)诉追 [sùzhuī]

В)拨款 [bōkuǎn]

### **6 вопрос**

Выберите правильный перевод «Кодекс законов о труде».

Варианты ответов на вопрос №6:

- A)选举法 [xuǎnjǔfǎ]
- Б)劳动法典 [láodòng fǎdiǎn]
- B)兵役法 [bīngyìfǎ]
- Г)土地法 [tǔdìfǎ]

### **7 вопрос**

Выберите правильный перевод юридической фразы «Конституция является основным законом».

Варианты ответов на вопрос №7

- A)该命令的指挥官 - 为勇士法律
- Б)制定法案 [zhìdìng] [fǎ'àn]
- B)宪法是根本大法 [xiànfǎ] [shì] [gēnběn] [dàfǎ]
- Г)两院制议会 [liǎngyuànzhì] [yìhuì]

### **8 вопрос**

Выберите правильный перевод юридического понятия «дактилоскопия».

Варианты ответов на вопрос №8:

- A)代销人 [dàixiāo] [rén] ; 承销人 [chéngxiāo] [rén]
- Б)指纹学 [zhǐwénxué], 指纹术 [zhǐwénshù]
- B)有行为能力的 [yǒu] [xíngwéi] [nénglì-de]

### **9 вопрос**

Выберите правильный перевод юридического понятия «недееспособный».

Варианты ответа на вопрос №9:

- A)有资格 [yǒuzīgé]
- Б)无行为能力[的] [wú] [xíngwéi] [nénglì] [de]
- B)权能 [quán-néng]

### **10 вопрос**

Выберите правильный перевод юридического понятия «правоспособность стороны».

Варианты ответов на вопрос № 10:

- A)具呈 [jùchéng]
- Б)关于排除证据的申请 [guānyú] [páichú] [zhèngjù] [de] [shēnqǐng]
- B)当事人能力 [dāngshìrén] [nénglì]

### **11 вопрос**

Выберите правильный перевод юридического понятия «франчайзное предприятие».

Варианты ответов на вопрос №11:

- A)授予特许经营权公司 [shòuyǔ] [tèxǔ] [zhuānyíngquán] [gōngsī]

Б)公用事业公司 [gōngyòng] [shiyè] [gōngsī]

В)合资企业 [hézī] [qǐyè], 合资公司 [hézī] [gōngsī]

### **12 вопрос**

Выберите правильный перевод юридического понятия «преступление».

Статья 14 Уголовного кодекса Российской Федерации № 63-ФЗ от 13 июня 1996 года (Собрание законодательства РФ", 17.06.1996, N 25, ст. 2954).

«1. Преступлением признается виновно совершенное общественно опасное деяние, запрещенное настоящим Кодексом под угрозой наказания. 2. Не является преступлением действие (бездействие), хотя формально и содержащее признаки какого-либо деяния, предусмотренного настоящим Кодексом, но в силу малозначительности не представляющее общественной опасности».

Варианты ответов на вопрос №12:

А)1 . 犯罪是指本法典应受刑罚惩罚威胁所禁止的罪过地实施社会危害会的行为。 2 . 含有本法典已有规定的犯罪要素表面的行为（无为），但是因其轻型未组犯罪应当成社会危害程度的，不定为犯罪。

Б) 法人任务（功能）及其编制将以组建章，组建合同或类似团体组织概括条例规定确定（民事法第 52 条第 1 项）。此规定必确定法人名称，法人管理秩序（管理机关，其事业范围等），大多数包括本事业内容和目的，以及法人同类依法规定的其他须知。

В)施工单位应当遵守国家有关环境保护的法律规定，采取措施控制施工现场的各种粉尘、废气、废水、固定废弃物以及噪声、振动对环境的污染和危害。

### **13 вопрос**

Выберите правильный перевод юридического понятия «узуфрукт».

Варианты ответов на вопрос № 13:

А) 验左 [yànzǔǒ]

Б) 用益权 [yòngyìquán]

В) 不在现场 [bù] [zài] [xiànchǎng]

### **14 вопрос**

Выберите правильный перевод юридического понятия «движимое имущество» (движимость).

Варианты ответов на вопрос №14:

А) 不动产 [bùdòngchǎn]

Б) 人民财产 [rénmín] [cáichǎn]

В) 动产 [dòngchǎn]

**15 вопрос**

Выберите правильный перевод юридического понятия «простой вексель».

Варианты ответов на вопрос №15:

А) 股份 [gǔfèn], 股票 [gǔpiào]

Б) 普通票据 [pǔtōng] [piàojù]

В) 长期汇票 [chángqī] [huìpiào]

**Ответы на вопросы.**

Ф.И.О. участника \_\_\_\_\_

Класс \_\_\_\_\_

Краткое наименование ОУ \_\_\_\_\_

Регион \_\_\_\_\_

**Таблица для ответов**

№ вопроса	Ответ
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	
11	
12	
13	
14	
15	